

Úřední věstník

Evropské unie

C 112 A



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 59

30. března 2016

Obsah

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr Evropské unie

2016/C 112 A/01

Výzva k předkládání žádostí o pracovní místo 1

CS

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ ŽÁDOSTÍ O PRACOVNÍ MÍSTO

(2016/C 112 A/01)

Pracovní místo generálního ředitele (platová třída AD 15–AD 16) překladatelské služby Soudního dvora Evropské unie v Lucemburku je uvolněné. Toto pracovní místo bude obsazeno postupem podle čl. 29 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie.

POPIS NÁPLNĚ PRÁCE A POŽADOVANÉ PŘEDPOKLADY

Generální ředitel překladatelské služby, který spadá pod vedoucího soudní kanceláře, řídí generální ředitelství překladatelské služby. Toto generální ředitelství⁽¹⁾ zajišťuje službu právního překladatelství Soudního dvora Evropské unie. Přispívá k respektování jazykového režimu soudů, které jsou součástí tohoto orgánu, a to jak v rámci soudního řízení, tak při zveřejňování judikatury. Tento útvar je tvořen zhruba 900 osobami, z toho více než 600 právníky lingvisty, a využívá služeb značného počtu externích spolupracovníků.

Úkolem generálního ředitele překladatelské služby je vést a koordinovat činnost ředitelů a vedoucích jazykových oddělení a funkčních jednotek generálního ředitelství. Při plnění svých funkcí efektivně spolupracuje s ostatními generálními řediteli a vedoucími útvarů orgánu.

Generální ředitel překladatelské služby musí mít nezbytné schopnosti řídit a koordinovat práci rozsáhlého administrativního útvaru. Musí projevit hluboký smysl pro organizaci a být schopen přizpůsobovat strukturu generálního ředitelství vývoji soudního systému. Musí mít také hluboký smysl pro mezilidské vztahy a schopnost přesvědčit a motivovat své spolupracovníky.

Řízení útvaru musí být vedeno trvalou snahou o přizpůsobování používaných metod potřebám soudní práce a o zachování vysoké úrovně kvality překladů a úsilím o dosažení jakéhokoli možného nárůstu produktivity, zejména neustálým zlepšováním organizace práce a celoplošným využíváním nových technologií, o které musí generální ředitel projevit velký zájem, zejména pokud jde o nástroje počítačem podporovaných překladů.

Generální ředitel překladatelské služby musí být státním příslušníkem jednoho z členských států Evropské unie a vzhledem k povaze funkce musí mít úplné právnícké vzdělání doložené vysokoškolským diplomem.

Vyžadují se znalosti a nejméně desetiletá praxe související s obsazovanou funkcí. Zvláště se přihlédně k případné praxi v řízení útvaru v oblasti právního překladatelství.

⁽¹⁾ Další informace o Soudním dvoru Evropské unie a o generálním ředitelství překladatelské služby jsou k dispozici na internetové stránce orgánu (www.curia.europa.eu).

Vyžaduje se důkladná znalost jednoho úředního jazyka Evropské unie a velmi dobrá znalost dalších dvou úředních jazyků Unie. Ze služebních důvodů se požaduje dobrá znalost angličtiny a francouzštiny.

PODÁVÁNÍ ŽÁDOSTÍ O PRACOVNÍ MÍSTO

Žádosti o toto pracovní místo musí být vedoucímu soudní kanceláře Soudního dvora doručeny výhradně elektronickou poštou na elektronickou adresu DGT-DIR.GEN@curia.europa.eu nejpozději dne 29. dubna 2016. K žádostem je nutno přiložit podrobný životopis a veškeré další potřebné dokumenty. Uchazeč k žádosti rovněž připojí pojednání v rozsahu maximálně pěti stran s vylíčením svého služebního záměru a s uvedením, proč je dle svého názoru pro obsazované pracovní místo vhodným uchazečem.

